|  |  |
| --- | --- |
| **Auftrag Nr.** Nr.eingeben | **Kunde:**  |
| ***Commande N° / Mandato n.*** | ***Client / Cliente*** |
|  |
|  |
| **Angaben zum Tank / *Caractéristiques de la citerne / Caratteristiche della cisterna*:** |
| Serien-Nr.:*N° de série / N. di serie*  | Text eingeben | Registrier-Nr.:*N° d’enregistrement / N. di registrazione* | Text eingeben |
| Hersteller: *Constructeur / Costruttore* | Text eingeben | Baujahr: Année de construction / Anno di costruzione | Text eingeben |
| Werkstoff:Matériau / Materiale | Text eingeben | Tankform:*Forme de la citerne / Forma della cisterna* | Element auswählen |
| Fassungsraum [l]:Capacité totale / Capacità totale | Text eingeben | Anzahl Kammern:Nbre de compartiments / N. di compartimenti | Text eingeben |
|  |
|  |
| **Informationen zur Instandsetzung / *Informations relatives à la remise en état / Informazioni relative alla riparazione* :** |
|[ ]  nach Ziff. 4.1, Anhang 5 RL-GGUV*selon chiffre 4.1, annexe 5 DR OCMD /* *secondo allegato 5, numero 4.1 Dir. OMCont*  |[ ]  nach Ziff. 4.2, Anhang 5 RL-GGUV*selon chiffre 4.2, annexe 5 DR OCMD /* *secondo allegato 5, numero 4.2, Dir. OMCont* |
|[ ]  Andere: Text eingeben*Autre/ Altro* |  |  |
|  |
|  |
| **Beschreibung der durchgeführten Arbeiten / *Description des travaux réalisés / Descrizione dei lavori eseguiti*:** |
| Text eingeben |
| **Schweissarbeiten / *Travaux de soudage / Lavori di saldatura:*** |
| [ ]  Name des Schweissers: Text eingeben *Nom du soudeur / Nome del saldatore* | Gültigkeit der Prüfungsbescheinigung: Datum eingeben*Validité du certificat de qualification / Validità dell’attestato di qualifica* |
| [ ]  Schweissverfahren-Nr.:       *N° du QMOS/ N. qualifica modo operativo saldatura* | [ ]  Schweissanweisung (WPS)-Nr.:       *N° du DMOS / N. specifica procedimento di saldatura* |
| [ ]  Aufzeichnungen über die Wärmebehandlungen *Enregistrement des traitements thermiques/ Resoconti dei trattamenti termici eseguiti* |
|  |
| **Neue Bedienungsausrüstung /*****Nouveaux équipements de services / Nuovi equipaggiamenti di servizio*:** |
| 1) Text eingeben | [ ]  mit Datenblatt / *avec fiche technique / con scheda tecnica* |
| 2) Text eingeben | [ ]  mit Datenblatt / *avec fiche technique / con scheda tecnica* |
|  |
| **Beilagen / *Annexes / Allegati*:** |
| [ ]  Text eingeben | [ ]  Text eingeben |
| [ ]  Text eingeben | [ ]  Text eingeben |
|  |
|  |
| Ort / *lieu / luogo* | Ort eingeben | **Firma / Entreprise / Impresa**Klicken Sie hier, um Text einzugeben. |
| Datum / *date / data* | Datum eingeben |  |
|  | Zuständig / *Responsable / Responsabile*:       |
|  | Tel. direkt / *Tél. direct / Tel. diretto:*       |
|  |
| [ ]  Kopie für die KBS / *Copie pour l'OEC / Copia per l’OrgVC* |
| [ ]  Kopie für die Tankakte beim Kunden / *Copie pour le dossier de citerne du client / Copia per il fascicolo cisterna del cliente* |